

Onsdag 13 juni 2001

7. Kommunikationsnät och kommunikationstjänster ***I

A5-0202/2001

Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om samhällsomfattande tjänster och användares rättigheter avseende elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (KOM(2000) 392 – C5-0429/2000 – 2000/0183(COD))

Förslaget ändrades på följande sätt:

KOMMISSIONENS
FÖRSLAG ⁽¹⁾

PARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 1
Skäl 5a (nytt)

(5a) Tjänsteleverantörer bör vidta lämpliga åtgärder för att garantera att deras tjänster är säkra, om nödvändigt tillsammans med den aktör som tillhandahåller nätet, och underätta abonnenterna om alla särskilda risker till följd av brott mot nätsäkerheten. Sådana risker föreligger särskilt för elektroniska kommunikationstjänster över öppna nät som Internet. Det är framför allt viktigt att abonnenter och användare av sådana tjänster erhåller uttömmande information från tjänsteleverantören om existerande säkerhetsrisker som denne inte kan åtgärda. Tjänsteleverantörer som erbjuder allmänt tillgängliga elektroniska kommunikationstjänster via Internet bör informera användare och abonnenter om åtgärder som de kan vidta för att garantera säkerheten för sin kommunikation, t.ex. genom att använda särskilda typer av program eller krypteringsteknik. Säkerheten bedöms mot bakgrund av artikel 17 i Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

Ändring 2
Skäl 19

(19) Ökad konkurrens för alla tillträdes- och tjänstemarknader kommer att ge användarna ett större utbud att välja bland. Graden av konkurrens och valmöjligheter varierar inom gemenskapen, och inom medlemsstaterna, mellan geografiska områden och mellan tillträdes- och tjänstemarknader. Trots detta kan **ett företag som tidigare haft exklusiva rättigheter ha kvar ett betydande marknadsinflytande inom tillträdesmarknaden och inom vissa tjänstemarknader**. Vissa användare kan bli helt beroende av det tillträde och de tjänster som erbjuds av ett företag med ett betydande marknadsinflytande. I allmänhet är det av effektivitetsskäl och för att främja effektiv

(19) Ökad konkurrens för alla tillträdes- och tjänstemarknader kommer att ge användarna ett större utbud att välja bland. Graden av konkurrens och valmöjligheter varierar inom gemenskapen, och inom medlemsstaterna, mellan geografiska områden och mellan tillträdes- och tjänstemarknader. Trots detta kan vissa användare bli helt beroende av det tillträde och de tjänster som erbjuds av ett företag med ett betydande marknadsinflytande. I allmänhet är det av effektivitetsskäl och för att främja effektiv konkurrens viktigt att de tjänster som tillhandahålls av ett företag med betydande marknadsinflytande återspeglar kostnaderna för dessa. De avgifter som tas ut av slut-

⁽¹⁾ EGT C 365 E, 19.12.2000, s. 238.

Onsdag 13 juni 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

konkurrens viktigt att de tjänster som tillhandahålls av ett företag med betydande marknadsinflytande återspeglar kostnaderna för dessa. De avgifter som tas ut av slutanvändarna bör både av effektivitetsskäl och sociala skäl återspegla såväl efterfrågan som kostnader under förutsättning att detta inte leder till en snedvridning av konkurrensen. Det föreligger en risk för att ett företag med betydande marknadsinflytande agerar på olika sätt för att lägga hinder i vägen för nya aktörer eller för att snedvrider konkurrensen, till exempel genom att ta ut för höga priser, dumpa priserna, gruppera tjänster för slutkund på ett visst sätt som inte kan frångås eller ge vissa kunder otillbörliga förmåner. Åtaganden om samhällsomfattande tjänster och allmänintresset innebär att man för vissa konsumenter bör avvika från de normala affärsvillkoren vad gäller taxor och taxestrukturer. Trots detta bör företag som anses ha ett betydande marknadsinflytande inte underkastas onödiga marknadsregleringar när effektiv konkurrens råder. De nationella tillsynsmyndigheterna bör ha befogenhet att för företag med ett betydande marknadsinflytande fastställa, upprätthålla och upphäva bestämmelser om taxor för slutkund. Reglering av pristak, geografisk utjämning eller liknande medel kan användas för att uppnå det dubbla målet att främja effektiv konkurrens samtidigt som man tillfredsställer allmänintresset, bland annat genom rimlig prissättning avseende allmänt tillgängliga telefonitjänster till förmån för vissa konsumenter. Tillgång till korrekt information om kostnadsredovisning är nödvändig för att de nationella tillsynsmyndigheterna skall kunna uppfylla sina skyldigheter på detta område, inbegripet införande av taxekontroller.

användarna bör både av effektivitetsskäl och sociala skäl återspegla såväl efterfrågan som kostnader under förutsättning att detta inte leder till en snedvridning av konkurrensen. Det föreligger en risk för att ett företag med betydande marknadsinflytande agerar på olika sätt för att lägga hinder i vägen för nya aktörer eller för att snedvrider konkurrensen, till exempel genom att ta ut för höga priser, dumpa priserna, gruppera tjänster för slutkund på ett visst sätt som inte kan frångås eller ge vissa kunder otillbörliga förmåner. Åtaganden om samhällsomfattande tjänster och allmänintresset innebär att man för vissa konsumenter bör avvika från de normala affärsvillkoren vad gäller taxor och taxestrukturer. Trots detta bör företag som anses ha ett betydande marknadsinflytande inte underkastas onödiga marknadsregleringar när effektiv konkurrens råder. De nationella tillsynsmyndigheterna bör ha befogenhet att för företag med ett betydande marknadsinflytande fastställa, upprätthålla och upphäva bestämmelser om taxor för slutkund. Reglering av pristak, geografisk utjämning eller liknande medel kan användas för att uppnå det dubbla målet att främja effektiv konkurrens samtidigt som man tillfredsställer allmänintresset, bland annat genom rimlig prissättning avseende allmänt tillgängliga telefonitjänster till förmån för vissa konsumenter. Tillgång till korrekt information om kostnadsredovisning är nödvändig för att de nationella tillsynsmyndigheterna skall kunna uppfylla sina skyldigheter på detta område, inbegripet införande av taxekontroller. **Interventioner på slutkundsmarknader får emellertid endast vara tillåtna efter det att åtgärder vidtagits i enlighet med ramdirektivet och direktiven om tillträde och telekommunikation, men misslyckats. Dessutom måste återhållsamhet uppmuntras när det gäller att reglera nya marknader.**

Ändring 3

Skäl 26

(26) Det är nödvändigt för europeiska medborgare och europeiska företag att de internationella telefonitjänsterna är lättillgängliga. Numret "00" har redan införts som gemensamt internationellt prefix inom gemenskapen. Särskilda bestämmelser om samtal mellan närliggande orter belägna inom olika medlemsstater kan komma att antas eller förlängas. Leverantörerna **bör** vara tvungna att befordra samtal där det europeiska regionala prefixet "3883" eller något annat regionalt europeiskt prefix används.

(26) Det är nödvändigt för europeiska medborgare och europeiska företag att de internationella telefonitjänsterna är lättillgängliga. Numret "00" har redan införts som gemensamt internationellt prefix inom gemenskapen. Särskilda bestämmelser om samtal mellan närliggande orter belägna inom olika medlemsstater kan komma att antas eller förlängas. **Ett nytt europeiskt prefix, "3883", har föreslagits och med reservation för vad som anges i en utvärderingsrapport från kommissionen som skall offentliggöras bör** leverantörerna vara tvungna att befordra samtal där det europeiska regionala prefixet "3883" eller något annat regionalt europeiskt prefix används.

Ändring 4

Skäl 27

(27) Tonval och nummerpresentation är i regel tillgängliga vid modern telefoni och kan därför tillhandahållas till allt lägre pris eller utan någon kostnad alls. Tonval används allt oftare för samverkan med särskilda tjänster, bland annat mer-

(27) Tonval och nummerpresentation är i regel tillgängliga vid modern telefoni och kan därför tillhandahållas till allt lägre pris eller utan någon kostnad alls. Tonval används allt oftare för samverkan med särskilda tjänster, bland annat mer-

Onsdag 13 juni 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

värdestjänster, och de användare som inte har tillgång härtill kan inte använda dessa tjänster. Medlemsstaterna behöver inte införa en skyldighet att tillhandahålla sådana tjänster när de redan finns tillgängliga. I direktivet [om behandling av personuppgifter och skydd för privatlivet inom sektorn för elektronisk kommunikation] garanteras användarens integritet vad gäller specificerade teleräkningar genom att denne ges möjlighet att skydda sitt privatliv med hjälp av nummerpresentation.

värdestjänster, och de användare som inte har tillgång härtill kan inte använda dessa tjänster. Medlemsstaterna behöver inte införa en skyldighet att tillhandahålla sådana tjänster när de redan finns tillgängliga. I direktivet [om behandling av personuppgifter och skydd för privatlivet inom sektorn för elektronisk kommunikation] garanteras användarens integritet vad gäller specificerade teleräkningar genom att denne ges möjlighet att skydda sitt privatliv med hjälp av nummerpresentation. **Utvecklandet av dessa tjänster på alleuropeisk basis kommer att gagna konsumenterna och uppmuntras genom direktivet.**

Ändring 5

Skäl 32

(32) I en konkurrensutsatt miljö bör de berörda parterna, bland annat användarnas och konsumenternas, åsikter beaktas av de nationella tillsynsmyndigheterna i frågor som är relaterade till användares och konsumenters rättigheter. Det bör finnas effektiva förfaranden för lösning av tvister mellan å ena sidan användare och konsumenter och å andra sidan företag som tillhandahåller allmänt tillgängliga teletjänster. Medlemsstaterna bör ta full hänsyn till kommissionens rekommendation 98/257/EG av den 30 mars 1998 om principer som skall tillämpas på de instanser som är ansvariga för förfaranden för reglering av konsumenttvister utanför domstol.

(32) I en konkurrensutsatt miljö bör de berörda parterna, bland annat användarnas och konsumenternas, åsikter beaktas av de nationella tillsynsmyndigheterna i frågor som är relaterade till användares och konsumenters rättigheter. **Gemensamma bestämmelser är ett lämpligt sätt att främja stärkta kvalitetsnormer och förbättrade tjänster och uppmuntras genom detta direktiv.** Det bör finnas effektiva förfaranden för lösning av tvister mellan å ena sidan användare och konsumenter och å andra sidan företag som tillhandahåller allmänt tillgängliga teletjänster. Medlemsstaterna bör ta full hänsyn till kommissionens rekommendation 98/257/EG av den 30 mars 1998 om principer som skall tillämpas på de instanser som är ansvariga för förfaranden för reglering av konsumenttvister utanför domstol. **I de fall där gemensamma bestämmelser införs bör alla motsvarande formella bestämmelser – exempelvis allmänna bestämmelser om auktorisation – avskaffas eller ändras så att en anhopning av bestämmelser och större risker undviks för företagen. De gemensamma bestämmelserna måste följa samma principer som de formella bestämmelserna, vilket betyder att de måste vara objektiva, välgrundade, proportionella och icke-diskriminerande, och de måste möjliggöra insyn.**

Ändring 6

Artikel 1, stycke 2

2. Målet **med detta direktiv** är att inom hela gemenskapen garantera tillgång till **elektroniska kommunikationstjänster** av god kvalitet **till ett rimligt pris** genom effektiv konkurrens och faktiska valmöjligheter och genom att åtgärda situationer där användares och konsumenters behov inte på ett tillfredsställande sätt har uppfyllts med hjälp av affärsmässiga metoder. Direktivet syftar även till att garantera driftskompatibilitet för digitala televisionsutrustningar för konsumenterna.

2. Målet är att inom hela gemenskapen garantera tillgång till **tjänster** av god kvalitet genom effektiv konkurrens och faktiska valmöjligheter och genom att åtgärda situationer där användares och konsumenters behov inte på ett tillfredsställande sätt har uppfyllts med hjälp av affärsmässiga metoder.

Onsdag 13 juni 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

2a. I direktivet fastställs användarnas och konsumenternas rättigheter och motsvarande åtaganden för de företag som tillhandahåller elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster. För att säkerställa tillhandahållandet av samhällsomfattande tjänster på en öppen marknad med fri konkurrens fastställer direktivet ett minsta utbud av tjänster av en viss kvalitet, vilka alla användare och konsumenter bör ha tillgång till med hänsyn till de särskilda nationella förhållandena, till ett rimligt pris och utan att konkurrensen snedvrids. I detta direktiv fastställs även mål för tillhandahållandet av vissa obligatoriska tjänster, såsom tillhandahållande av förhyrda förbindelser. Direktivet syftar även till att garantera driftskompatibilitet för digital televisionsutrustning för konsumenter.

Ändring 7

Artikel 2, led d-g

- d) allmänt tillgängligt telefonnät: **överföringssystem, utrustning för koppling och dirigerings och andra resurser** som används för tillhandahållande av allmänt tillgängliga telefonitjänster; det möjliggör överföring av tal mellan nätanslutningspunkter och även andra sorters kommunikation, såsom fax och dataöverföring; anslutning till det allmänt tillgängliga telefonnätet i fasta anslutningspunkter kan ske **både trådlöst och med tråd.**
- e) allmänt tillgänglig telefonitjänst: en tjänst som är allmänt tillgänglig för att ringa utgående eller motta inkommande nationella eller internationella samtal och för att ringa alarmerings- och räddningstjänsten genom att slå nummer 112 via ett eller flera nummer inom en nationell eller internationell nummerplan; detta kan omfatta tillhandahållande av telefonisttjänster, nummerupplysningstjänst, telefonautomater, tjänster på särskilda villkor och/eller särskilda tjänster för konsumenter med funktionshinder eller särskilda sociala behov.
- f) nätanslutningspunkt: den fysiska punkt genom vilken en abonnent ansluts till det allmänt tillgängliga telefonnätet; för nät där man använder sig av koppling och dirigerings betecknas anslutningspunkten med hjälp av en särskild nätadress, som kan vara knuten till ett abonnentnummer eller abonnentnamn; det utgör av regleringsskäl en gräns mellan olika system; nätanslutningspunktens placering fastställs av den nationella tillsynsmyndigheten.
- g) geografiskt telefonnummer: ett nummer i den nationella nummerplanen där en del av dess sifferstruktur har geografisk betydelse och används för att dirigera samtal till den fysiska nätanslutningspunkten för den abonnent som har tilldelats numret.
- d) allmänt tillgängligt telefonnät: **ett elektroniskt kommunikationsnät** som används för tillhandahållande av allmänt tillgängliga telefonitjänster; det möjliggör överföring av tal mellan nätanslutningspunkter och även andra sorters kommunikation, såsom fax och dataöverföring; anslutning till det allmänt tillgängliga telefonnätet i fasta anslutningspunkter kan ske **med vilka medel som helst, även via fasta förbindelser.**
- e) allmänt tillgänglig telefonitjänst: en tjänst som är allmänt tillgänglig för att ringa utgående eller motta inkommande nationella eller internationella samtal och för att ringa alarmerings- och räddningstjänsten genom att slå nummer 112 via ett eller flera nummer inom en nationell eller internationell nummerplan; detta kan omfatta tillhandahållande av telefonisttjänster, nummerupplysningstjänst, telefonautomater, tjänster på särskilda villkor och/eller särskilda tjänster för konsumenter med funktionshinder eller särskilda sociala behov.
- f) nätanslutningspunkt: den fysiska punkt genom vilken en abonnent ansluts till det allmänt tillgängliga telefonnätet; för nät där man använder sig av koppling och dirigerings betecknas anslutningspunkten med hjälp av en särskild nätadress, som kan vara knuten till ett abonnentnummer eller abonnentnamn; det utgör av regleringsskäl en gräns mellan olika system; nätanslutningspunktens placering fastställs av den nationella tillsynsmyndigheten.
- g) geografiskt telefonnummer: ett nummer i den nationella nummerplanen där en del av dess sifferstruktur har geografisk betydelse och används för att dirigera samtal till den fysiska nätanslutningspunkten för den abonnent som har tilldelats numret.

Onsdag 13 juni 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

ga) *tillhörande tjänst: en tjänst, inbegripet telefonist-assistans, nummerupplysning och presentationsdelen av elektroniska programguider, som är kopplad till ett elektroniskt kommunikationsnät eller en elektronisk kommunikationstjänst och som underlättar användningen av nätet eller tjänsten.*

Ändring 8

Artikel 3, punkt 2

2. Medlemsstaterna skall besluta vilket tillvägagångssätt som är mest effektivt och lämpligt för att garantera genomförandet av samhällsomfattande tjänster med beaktande av principerna om öppenhet, objektivitet och icke-diskriminering. Medlemsstaterna skall sträva efter minsta möjliga snedvridning av marknaden, särskilt vad gäller tillhandahållande av tjänster till priser eller andra villkor som avviker från normala affärsmässiga villkor, samtidigt som de skall beakta allmänintresset.

2. Medlemsstaterna skall besluta vilket tillvägagångssätt som är mest effektivt och lämpligt för att garantera genomförandet av samhällsomfattande tjänster med beaktande av principerna om öppenhet, objektivitet, **konkurrensmässig neutralitet** och icke-diskriminering. Medlemsstaterna skall sträva efter minsta möjliga snedvridning av marknaden, särskilt vad gäller tillhandahållande av tjänster till priser eller andra villkor som avviker från normala affärsmässiga villkor, samtidigt som de skall beakta allmänintresset.

Ändring 9

Artikel 4, punkt 2

2. Den tillhandahållna anslutningen skall göra det möjligt för användarna att göra och motta lokala, nationella och internationella telefonsamtal, fax och dataöverföringar med en datahastighet som tillåter tillträde till Internet.

2. Den tillhandahållna anslutningen skall göra det möjligt för användarna att göra och motta lokala, nationella och internationella telefonsamtal, fax och dataöverföringar med en datahastighet som tillåter **ett effektivt** tillträde till Internet. **Medlemsstaterna skall beakta aktuell teknik när de fastställer denna datahastighet. De får inte fastställa hastigheter som överskrider dem som är tillgängliga för allmänheten.**

Ändring 10

Artikel 6, punkt 2

2. En medlemsstat får besluta att inte **tillämpa** punkt 1 inom sitt territorium eller inom en del av detta efter att ha samrått med de berörda parterna på det sätt som avses i artikel 29.

2. En medlemsstat får besluta att inte **kräva några åtaganden enligt** punkt 1 inom sitt territorium eller inom en del av detta efter att ha samrått med de berörda parterna på det sätt som avses i artikel 29.

Ändring 66

Artikel 7, punkt 1

1. Medlemsstaterna skall, när så är lämpligt, vidta särskilda åtgärder för att garantera lika tillgång till och rimliga priser vad avser allmänt tillgängliga **telefonitjänster**, däribland tillträde till alarmerings- och räddningstjänsten och nummerupplysningstjänsten, för funktionshindrade användare och användare med särskilda sociala behov.

1. Medlemsstaterna skall, när så är lämpligt, vidta särskilda åtgärder för att garantera lika tillgång till och rimliga priser vad avser allmänt tillgängliga **elektroniska kommunikationstjänster**, däribland tillträde till alarmerings- och räddningstjänsten och nummerupplysningstjänsten, för funktionshindrade användare och användare med särskilda sociala behov.

Onsdag 13 juni 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 11

Artikel 7, punkt 2

Artikel 21a**Urval av företag och tjänsteleverantörer för funktionshindrade användare och användare med särskilda behov**

2. Medlemsstaterna får vidta särskilda åtgärder med hänsyn till nationella förhållanden för att se till att även funktionshindrade användare och användare med särskilda behov kan dra nytta av utbudet av företag och tjänsteleverantörer på samma sätt som flertalet användare.

Medlemsstaterna får vidta särskilda åtgärder med hänsyn till nationella förhållanden för att se till att även funktionshindrade användare och användare med särskilda behov kan dra nytta av utbudet av företag och tjänsteleverantörer på samma sätt som flertalet användare. **Efter offentligt samråd skall medlemsstaterna fastställa en definition av användare med särskilda behov.**

Ändring 12

Artikel 8, punkt 1

1. Medlemsstaterna får **om så är nödvändigt** välja ut ett eller flera företag som skall säkerställa tillhandahållandet av samhälls- och samfundstjänster på det sätt som fastställs i artiklarna 4-7 **så att hela det nationella territoriet täcks**. Medlemsstaterna får välja olika företag eller företagsgrupper som skall tillhandahålla olika delar av de samhälls- och samfundstjänsterna.

1. Medlemsstaterna får, **på förslag från den nationella tillsynsmyndigheten**, välja ut ett eller flera företag som skall säkerställa tillhandahållandet av samhälls- och samfundstjänster på det sätt som fastställs i artiklarna 4-7. Medlemsstaterna får välja olika företag eller företagsgrupper som skall tillhandahålla olika delar av de samhälls- och samfundstjänsterna **och/eller täcka olika delar av det nationella territoriet**.

Ändring 13

Artikel 8, punkt 3

3. I de fall medlemsstaterna väljer ut företag som skall uppfylla åtaganden om samhälls- och samfundstjänster för delar av eller hela det nationella territoriet skall detta ske med hjälp av ett effektivt och sakligt grundat tilldelningssystem som är öppet för insyn. Sådana urvalsmetoder kan innefatta anbuds- och upphandlingsförfaranden för offentlig upphandling och offentliga auktioner för att garantera att samhälls- och samfundstjänster tillhandahålls på ett kostnadseffektivt sätt och så att nettokostnaden för ett åtagande om samhälls- och samfundstjänst kan fastställas.

3. I de fall medlemsstaterna väljer ut företag som skall uppfylla åtaganden om samhälls- och samfundstjänster för delar av eller hela det nationella territoriet skall detta ske med hjälp av ett effektivt och sakligt grundat tilldelningssystem som är öppet för insyn. **Detta system skall under en lämplig period vara föremål för offentligt samråd, under vilket de berörda parterna skall få möjlighet att framföra sina synpunkter.** Sådana urvalsmetoder kan innefatta anbuds- och upphandlingsförfaranden för offentlig upphandling och offentliga auktioner för att garantera att samhälls- och samfundstjänster tillhandahålls på ett kostnadseffektivt sätt och så att nettokostnaden för ett åtagande om samhälls- och samfundstjänst kan fastställas. **Under alla omständigheter skall garanteras att nätets integritet och tjänstens kontinuitet och kvalitet upprätthålls.**

Ändring 14

Artikel 9, titel och punkt 1

Taxornas nivå och struktur

1. De nationella tillsynsmyndigheterna skall övervaka utvecklingen av taxornas nivå och struktur för slutkunder vad avser de allmänt tillgängliga telefonitjänster som tillhandahålls i fasta nätanslutningspunkter av därtill valda företag, särskilt i förhållande till **nationella konsumentpriser och inkomster**. Dessa myndigheter får med hänsyn till nationella förhållanden kräva att de utvalda företagen erbjuder konsumenterna olika

Rimliga taxor

1. De nationella tillsynsmyndigheterna skall övervaka utvecklingen av taxornas nivå och struktur **(inklusive anslutningsavgifter, garantier och andra fasta avgifter)** för slutkunder vad avser de allmänt tillgängliga telefonitjänster som tillhandahålls i fasta nätanslutningspunkter av därtill valda företag, särskilt i förhållande till **levnadskostnaderna (med hänsyn till priser, inkomster och behoven bland låginkomsttagare)**

Onsdag 13 juni 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

taxealternativ eller taxepaket som skiljer sig från de som erbjuds till vanliga affärsvillkor, särskilt för att se till att låginkomsttagare och personer med särskilda sociala behov **inte hindras från att tillträda eller** använda **den allmänt tillgängliga** telefonitjänsten.

och personer med särskilda sociala behov). I samband med denna verksamhet skall de nationella tillsynsmyndigheterna arbeta tillsammans med konsumentorganisationerna och andra berörda parter (organisationer som arbetar med sociala frågor, icke-statliga organisationer etc). Dessa myndigheter får med hänsyn till nationella förhållanden kräva att de utvalda företagen erbjuder konsumenterna olika taxealternativ eller taxepaket som skiljer sig från de som erbjuds till vanliga affärsvillkor, särskilt för att se till att **samtliga delar av befolkningen, inklusive** låginkomsttagare och personer med särskilda sociala behov **får tillgång till och kan** använda telefonitjänsten.

Ändring 15

Artikel 9, punkt 3

3. Medlemsstaterna får, såsom ett alternativ till kravet att utvalda företag skall erbjuda särskilda taxealternativ eller att företag skall tillämpa gemensamma taxor, ge stöd till konsumenter med särskilda **ekonomiska eller** sociala behov, framför allt genom att ge dem tillträde till allmänt tillgängliga telefonitjänster till en viss taxa.

3. Medlemsstaterna får, såsom ett alternativ till kravet att utvalda företag skall erbjuda särskilda taxealternativ eller att företag skall tillämpa gemensamma taxor, ge stöd till konsumenter med **låga inkomster eller med** särskilda sociala behov, framför allt genom att ge dem tillträde till allmänt tillgängliga telefonitjänster till en viss taxa.

Ändring 16

Artikel 10, punkt 1

1. Medlemsstaterna skall garantera att utvalda företag som erbjuder utrustning eller tjänster utöver **anslutning till det allmänt tillgängliga telefont nätet och allmänt tillgängliga telefonitjänster** fastställer taxor på ett sådant sätt att **användaren** inte tvingas betala för utrustning eller tjänster som inte är nödvändiga eller krävs för tillhandahållande av den begärda tjänsten.

1. Medlemsstaterna skall garantera att utvalda företag som erbjuder utrustning eller tjänster utöver **de samhällsomsfattande tjänster som avses i artiklarna 4-7** fastställer taxor på ett sådant sätt att **abonnenten** inte tvingas betala för utrustning eller tjänster som inte är nödvändiga eller krävs för tillhandahållande av den begärda tjänsten.

Ändring 17

Artikel 10, punkt 2

2. Medlemsstaterna skall garantera att de utvalda företagen tillhandahåller den särskilda utrustning eller de särskilda tjänster som anges i bilaga I för att konsumenten skall kunna överblicka och kontrollera sina utgifter och undvika att tjänsten avbryts på oerättigade grunder.

2. Medlemsstaterna skall garantera att de utvalda företagen tillhandahåller den särskilda utrustning eller de särskilda tjänster som anges i bilaga I, **del A**, för att konsumenten skall kunna överblicka och kontrollera sina utgifter och undvika att tjänsten avbryts på oerättigade grunder.

Ändring 18

Artikel 11, punkt 1

1. De nationella tillsynsmyndigheterna skall garantera att företag med sådana åtaganden som avses i artikel 4 offentliggör och uppdaterar information om de resultat som har uppnåtts i tillhandahållandet av tillträde och tjänster på grundval av de parametrar, definitioner och mätmetoder som anges i bilaga III. Även den nationella tillsynsmyndigheten skall erhålla den offentliggjorda informationen.

1. De nationella tillsynsmyndigheterna skall garantera att företag med sådana åtaganden som avses i artikel 4 offentliggör och uppdaterar information om de resultat som har uppnåtts i tillhandahållandet av tillträde och tjänster på grundval av de parametrar, definitioner och mätmetoder som anges i bilaga III **och andra åtgärder för att utvärdera hur effektiva särskilda åtgärder för funktionshindrade användare varit.** Även den nationella tillsynsmyndigheten skall erhålla den offentliggjorda informationen.

Onsdag 13 juni 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 19

Artikel 12, punkt 1, stycke 1

1. **Om det är nödvändigt får** de nationella tillsynsmyndigheterna **bedöma** om tillhandahållandet av samhällsomfattande tjänster är oskäligt betungande för de företag som har utvalts till att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster.

1. De nationella tillsynsmyndigheterna **skall fastställa om och i vilken grad** tillhandahållandet av samhällsomfattande tjänster är oskäligt betungande för de företag som har utvalts till att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster.

Ändring 20

Artikel 12, punkt 2

2. Beräkningen av nettokostnaden för åtaganden om samhällsomfattande tjänster enligt punkt 1 a **skall granskas av ett oberoende organ. Resultatet av kostnadsberäkningen och slutsatserna av granskningen skall vara tillgängliga för allmänheten.**

2. **De nationella tillsynsmyndigheterna skall se till att de uppgifter som används vid** beräkningen av nettokostnaden för åtaganden om samhällsomfattande tjänster enligt punkt 1 a, **och resultatet av denna beräkning, är öppna för insyn och tillgängliga för allmänheten, och att alla nyckeluppgifter som det utvalda företaget tillhandahåller blir föremål för oberoende granskning.**

Ändring 21

Artikel 13, punkt 1

1. Om de nationella tillsynsmyndigheterna på grundval av nettokostnadsberäkningen enligt artikel 12, och med hänsyn till de eventuella marknadsfördelarna för ett företag som utvalts till att erbjuda samhällsomfattande tjänster, konstaterar att ett företag bär en oskälig börda **får** en medlemsstat besluta

1. Om de nationella tillsynsmyndigheterna på grundval av nettokostnadsberäkningen enligt artikel 12, och med hänsyn till de eventuella marknadsfördelarna för ett företag som utvalts till att erbjuda samhällsomfattande tjänster, konstaterar att ett företag bär en oskälig börda **skall** en medlemsstat besluta

a) att införa ett system för att **via statsbudgeten** kompensera företaget för de fastställda nettokostnaderna, **eller**

a) att införa ett system för att **själv** kompensera företaget för de fastställda nettokostnaderna **via statsbudgeten eller via andra särskilda finansieringskällor (såsom lotterier eller spektrumauktioner), och/eller**

b) att fördela nettokostnaden för åtaganden om samhällsomfattande tjänster.

b) att fördela nettokostnaden för åtaganden om samhällsomfattande tjänster.

Ändring 22

Artikel 13, punkt 2

2. Vid en eventuell fördelning av kostnaden på det sätt som avses i punkt 1 b skall medlemsstaterna införa ett fördelnings-system som administreras av ett organ som är oberoende av förmånstagarna och som står under den nationella tillsynsmyndighetens **kontroll**. Endast den nettokostnad som fastställs i enlighet med artikel 12 och som avser åtaganden i artiklarna 3-10 får finansieras.

2. Vid en eventuell fördelning av kostnaden på det sätt som avses i punkt 1 b skall medlemsstaterna införa ett fördelnings-system som administreras av ett organ som är oberoende av förmånstagarna och som står under den nationella tillsynsmyndighetens **övervakning**. Endast den nettokostnad som fastställs i enlighet med artikel 12 och som avser åtaganden i artiklarna 3-10 får finansieras.

Ändring 23

Artikel 15, punkt 2

2. Denna granskning skall ske med beaktande av den sociala, affärsmässiga och tekniska utvecklingen. Granskningsförfarandet skall ske i enlighet med bilaga V.

2. Denna granskning skall ske med beaktande av den sociala, affärsmässiga och tekniska utvecklingen, **i synnerhet när det gäller rörlighet och hög kapacitet**. Granskningsförfarandet skall ske i enlighet med bilaga V. **Granskningen skall genomföras under så öppna förhållanden som möjligt genom att samtliga berörda aktörer hörs i frågan. Efter granskningen skall Europeiska kommissionen förelägga Europaparlamentet och rådet en rapport.**

Onsdag 13 juni 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 24

Artikel 16, punkt 2

2. Medlemsstaterna skall se till att de nationella tillsynsmyndigheterna vid detta direktivs ikraftträdande och **regelbundet** därefter företar marknadsanalyser i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 14.3 i direktivet [om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster] för att besluta om de skyldigheter som avses i punkt 1 i denna artikel skall upprätthållas, ändras eller upphävas. De åtgärder som vidtas skall göras till föremål för det förfarande som anges i artikel 6.2-5 i direktivet [om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster].

2. Medlemsstaterna skall se till att de nationella tillsynsmyndigheterna vid detta direktivs ikraftträdande och **minst en gång per år** därefter företar marknadsanalyser i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 14.3 i direktiv.../... EG [om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster] för att besluta om de skyldigheter som avses i punkt 1 i denna artikel skall upprätthållas, ändras eller upphävas. **De nationella tillsynsmyndigheterna skall genomföra en offentlig utfrågning om alla frågor som rör reglering av konsumenttaxor, inbegripet införande, ändring eller upphävande av sådan reglering.** De åtgärder som vidtas skall göras till föremål för det förfarande som anges i artikel 6.2-5 i direktiv.../... EG [om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster].

Ändring 25

Artikel 16, punkt 3

3. Om de nationella tillsynsmyndigheterna, såsom ett resultat av den marknadsanalys som skall utföras i enlighet med artikel 14.3 i direktivet [om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster], anser att det inte råder effektiv konkurrens på marknaden, skall de se till att företag **med** ett betydande marknadsinflytande **anpassar sina taxor till kostnaderna, genom att inte ta ut för höga priser eller hindra** nya aktörers marknadsinträde, **begränsa** konkurrensen begränsas genom att priserna **dumpas**, ge otillbörliga förmåner till vissa kunder eller gruppera tjänsterna för en slutkund på ett oskäligt sätt. **De nationella tillsynsmyndigheterna får vidta lämpliga prisbegränsande åtgärder för sådana företag för att skydda användares och konsumenters intressen samtidigt som effektiv konkurrens främjas.**

3. Om de nationella tillsynsmyndigheterna, såsom ett resultat av den marknadsanalys som skall utföras i enlighet med artikel 14.3 i direktiv.../... EG [om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster], anser

- att det inte råder **eller kan råda** effektiv konkurrens på marknaden **för tillhandahållande av slutkundstjänster, inte heller när det gäller det minsta utbud av förhyrda förbindelser som avses i detta direktiv**
- **att denna marknadsbrist är långvarig, och**
- **att de krav som fastställs i Europaparlamentets och rådets direktiv.../... EG om [tillträde till och samtrafik mellan elektroniska kommunikationsnät och tillhörande utrustning] inte skulle resultera i att användarnas och konsumenternas behov uppfylls,**

skall de se till att **de** företag **som rapporteras ha** ett betydande marknadsinflytande **på den berörda marknaden tillhandahåller sådana tjänster på rimliga, öppna och icke-diskriminerande villkor, och att de framför allt inte tar ut för höga priser eller hindrar** nya aktörers marknadsinträde, **begränsar** konkurrensen genom att **bland annat dumpa** priserna, ge otillbörliga förmåner till vissa kunder eller gruppera tjänsterna för en slutkund på ett oskäligt sätt.

Ändring 26

Artikel 16, punkt 3a (ny)

3a. I de fall där kraven från användarna och/eller konsumenterna på en nationell eller internationell marknad inte uppfylls på ett ihållande sätt, exempelvis där priserna är för

Onsdag 13 juni 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

höga eller där det finns en flaskhals, vilket kan visa sig genom ett välgrundat klagomål till den behöriga tillsynsmyndigheten, skall den behöriga tillsynsmyndigheten, oaktat bestämmelserna i artikel 14 i direktiv.../... EG [om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster] inom tre månader, gentemot de leverantörer som har ett stort marknadsinflytande på den berörda marknaden, vidta de åtgärder i enlighet med artiklarna 9 och 13 i direktiv.../... EG [om tillträde till och samtrafik mellan elektroniska kommunikationsnät och tillhörande utrustning] som är nödvändiga för att se till att orsakerna bakom klagomålet undanröjs och att konkurrens införs på de berörda marknaderna. Sådana åtgärder skall, då detta är lämpligt, införas snarare än, eller eventuellt i kombination med, reglerad prissättning för slutkunderna.

Ändring 27

Artikel 16, punkt 4

4. De nationella tillsynsmyndigheterna skall meddela kommissionen namnen på de företag som är föremål för kontroller av **taxor** för slutkunder och, på begäran, överlämna information om utförda kontroller inom detta område och om de system för kostnadsberäkning som används av företagen.

4. De nationella tillsynsmyndigheterna skall meddela kommissionen namnen på de företag som är föremål för kontroller av **tjänster** för slutkunder och, på begäran, överlämna information om utförda kontroller inom detta område och, **i lämpliga fall**, om de system för kostnadsberäkning som används av företagen.

Ändring 28

Artikel 16, punkt 5

5. Om ett företag är föremål för **reglering** av **taxor** för slutkunder skall medlemsstaterna se till att nödvändiga och lämpliga system för kostnadsberäkning tillämpas **och att lämpligheten av dessa system kontrolleras av ett behörigt organ som är oberoende av företaget i fråga. De nationella tillsynsmyndigheterna skall se till att en redogörelse för efterlevnaden offentliggörs årligen.**

5. Om ett företag är föremål för **kontroll** av **tjänster** för slutkunder **i enlighet med detta direktiv** skall medlemsstaterna se till att nödvändiga och lämpliga system för kostnadsberäkning tillämpas **enligt de strategier, principer och metoder som fastställs av den nationella tillsynsmyndigheten. Företagets kostnadsberäkningar skall granskas av ett oberoende behörigt organ.**

Ändring 29

Artikel 16, punkt 6

6. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 9.1 om särskilda rimliga taxeanternativ och artikel 10 om särskilda bestämmelser för att hjälpa användarna att kontrollera sina utgifter, skall de nationella tillsynsmyndigheterna inte tillämpa kontrollsystem avseende **taxor** för slutkunder enligt punkt 1 i denna artikel på geografiska marknader eller användarmarknader där de anser att effektiv konkurrens råder.

6. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 9.1 om särskilda rimliga taxeanternativ och artikel 10 om särskilda bestämmelser för att hjälpa användarna att kontrollera sina utgifter, skall de nationella tillsynsmyndigheterna inte tillämpa kontrollsystem avseende **tjänster** för slutkunder enligt punkt 1 i denna artikel på geografiska marknader eller användarmarknader där de anser att effektiv konkurrens råder.

Ändring 30

Artikel 16, punkt 6a (ny)

6a. Medlemsstaterna skall se till att rabattsystemen hos organisationer, som i fråga om sina taxor måste tillämpa principen om kostnadsorientering, är öppna för total insyn och offentliggörs och tillämpas i enlighet med principen om icke-diskriminering.

Onsdag 13 juni 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 31

Artikel 17, punkt 1, led a-d

1. Medlemsstaterna skall se till att användare och konsumenterna har rätt till ett avtal med sin(a) direktleverantör(er) av allmänna telefonitjänster, som innehåller följande uppgifter:

- a) Leverantörens namn och adress.
- b) De tjänster som tillhandahålls och kvalitetsnivån på de tjänster som erbjuds samt tidsfrister för basanslutningen.
- c) De typer av underhåll som erbjuds.
- d) De metoder med hjälp av vilka aktuell information om gällande taxor och underhållsavgifter kan erhållas.

1. Medlemsstaterna skall se till att användare och konsumenterna har rätt till ett avtal med sin(a) direktleverantör(er) av allmänna telefonitjänster, som innehåller följande uppgifter **innan avtalet ingås**:

- a) Leverantörens namn och adress.
- b) De tjänster som tillhandahålls och kvalitetsnivån på de tjänster som erbjuds samt tidsfrister för basanslutningen.
- c) De typer av underhåll som erbjuds.
- d) De **priser och taxor som tillämpas och de** metoder med hjälp av vilka aktuell information om gällande taxor och underhållsavgifter kan erhållas.

Ändring 32

Artikel 17, punkt 2

2. Även då avtal sluts mellan **användare eller konsumenterna** och **kommunikationstjänstleverantörer** som inte är direktleverantörer av allmänna telefonitjänster, skall informationen i punkt 1 tas med i avtalet.

2. Även då avtal sluts mellan **abbonenter och leverantörer av elektroniska kommunikationstjänster** som inte är direktleverantörer av allmänna telefonitjänster, **eller genom mellan-händer**, skall informationen i punkt 1 tas med i avtalet.

Ändring 33

Artikel 17, punkt 3

3. **Användare och konsumenterna** skall underrättas i god tid om eventuella avsikter att ändra avtalsvillkoren och skall kunna dra sig ur avtalet om de inte godtar de nya villkoren.

3. **Abbonenter** skall underrättas i god tid om eventuella avsikter att ändra avtalsvillkoren och skall kunna dra sig ur avtalet om de inte godtar de nya villkoren. **I samband med denna underrättelse skall konsumenterna också underrättas om sin rätt att häva avtalet.**

Ändring 34 + 74

Artikel 17, punkt 4

4. Punkterna 1, 2 och 3 är tillämpliga utan att det påverkar tillämpningen av **gemenskapsreglerna** om konsumentskydd, **särskilt direktiven 97/7/EG och 93/13/EG**.

4. **De allmänna avtalsvillkoren skall vara skäligen och öppna för insyn för konsumenterna. De skall vara tydligt och begripligt formulerade.** Punkterna 1, 2 och 3 är tillämpliga utan att det påverkar tillämpningen av **de bestämmelser** om konsumentskydd, **som medlemsstaterna kan använda sig av för innehållslig kontroll av avtalsvillkor.**

Ändring 35

Artikel 18

Medlemsstaterna skall i enlighet med bilaga II se till att information som är öppen för insyn och avser gällande priser, taxor och allmänna villkor för anslutning till och användning av allmänt tillgängliga telefonitjänster är tillgänglig för allmänheten, särskilt för användare och konsumenterna.

Medlemsstaterna skall i enlighet med bilaga II se till att **korrekt och aktuell** information som är öppen för insyn och avser gällande priser, taxor och allmänna villkor för anslutning till och användning av allmänt tillgängliga telefonitjänster är tillgänglig för allmänheten, särskilt för användare och konsumenterna.

Onsdag 13 juni 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

De nationella tillsynsmyndigheterna skall regelbundet offentliggöra rapporter om taxeutvecklingen. Genom sin egen verksamhet eller externa entreprenörer skall de uppmuntra till utveckling av interaktiva guider som ger konsumenterna möjlighet att utvärdera alternativa taxemodeller i förhållande till sina individuella användningsmönster.

Ändring 36

Artikel 19, punkt 2

2. Skyldigheten att offentliggöra information om tjänsternas kvalitet skall införas efter att de berörda parternas, däribland användarnas och konsumenternas, synpunkter har beaktats i enlighet med artikel 29, och efter en tid av offentligt samråd om de föreslagna åtgärderna.

2. Skyldigheten att offentliggöra information om tjänsternas kvalitet skall **inte** införas **förrän** efter **det** att de berörda parternas, däribland användarnas och konsumenternas, synpunkter har beaktats i enlighet med artikel 29, och efter en tid av offentligt samråd om de föreslagna åtgärderna.

Ändring 37

Artikel 19a (ny)

Artikel 19a

Tillförlitliga nät och säkra tjänster

1. Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att tillförlitligheten upprätthålls hos det allmänt tillgängliga telefont nätet vid fasta nätanslutningspunkter och att tillgången till det allmänt tillgängliga telefont nätet och till allmänt tillgängliga telefonitjänster vid fasta nätanslutningspunkter säkerställs vid katastrofala nätavbrott eller vid force majeure. Medlemsstaterna skall se till att de företag som tillhandahåller allmänt tillgängliga telefonitjänster vid fasta nätanslutningspunkter vidtar skäligen åtgärder för att säkerställa oavbruten tillgång till alarmerings- och räddningstjänsterna.

2. Den som tillhandahåller en allmänt tillgänglig elektronisk kommunikationstjänst skall vidta lämpliga tekniska och organisatoriska åtgärder för att säkerställa säkerheten i sina tjänster, om nödvändigt tillsammans med den aktör som tillhandahåller det allmänt tillgängliga elektroniska kommunikationsnätet när det gäller nätsäkerhet. Dessa åtgärder skall säkerställa en säkerhetsnivå som är anpassad till den risk som föreligger, med beaktande av dagens tillgängliga teknik och kostnaderna för att genomföra åtgärderna.

3. Om det föreligger särskilda risker för att nätsäkerheten bryts, skall leverantören av en allmänt tillgänglig elektronisk kommunikationstjänst informera abonnenterna om sådana risker och om hur de kan avhjälpas, inbegripet de kostnader som detta kan medföra.

Ändring 38

Artikel 20, punkt 2

2. Kommissionen får ändra bilaga VI med hänsyn till marknadsutvecklingen och den tekniska utvecklingen i enlighet med förslaget i artikel 33.2.

Utgår

Onsdag 13 juni 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 39

Artikel 21, punkt 1

1. Medlemsstaterna skall se till att abonnenter på allmänt tillgängliga telefonitjänster har rätt att upptas i allmänt tillgängliga abonnentförteckningar.

1. Medlemsstaterna skall se till att abonnenter på allmänt tillgängliga telefonitjänster har rätt att **kostnadsfritt** upptas i allmänt tillgängliga abonnentförteckningar.

Ändring 40

Artikel 21, punkt 3

3. Medlemsstaterna skall se till att användare som är anslutna till det allmänt tillgängliga telenätet har tillgång till telefonistjänster och nummerupplysning i enlighet med artikel 5 b.

3. Medlemsstaterna skall se till att användare som är anslutna till det allmänt tillgängliga telenätet **kostnadsfritt eller mot låg avgift** har tillgång till telefonistjänster och nummerupplysning i enlighet med artikel 5 b.

Ändring 41

Artikel 22, punkt 1

1. Medlemsstaterna skall garantera att, utöver övriga nationella larmnummer som specificerats av de nationella tillsynsmyndigheterna, användare av allmänt tillgängliga telefonitjänster, däribland användare av telefonautomater, skall kunna ringa alarmerings- och räddningstjänsten avgiftsfritt genom att slå det gemensamma europeiska larmnumret "112".

1. Medlemsstaterna skall garantera att, utöver övriga nationella larmnummer som specificerats av de nationella tillsynsmyndigheterna, användare av allmänt tillgängliga telefonitjänster, däribland användare av telefonautomater **och texttelefoner**, skall kunna ringa alarmerings- och räddningstjänsten avgiftsfritt genom att slå det gemensamma europeiska larmnumret "112".

Ändring 42

Artikel 22, punkt 3

3. Medlemsstaterna skall sörja för att företag som driver allmänt tillgängliga telenät skall tillhandahålla alarmerings- och räddningstjänsten med information om varifrån samtalet kommer vad avser samtal till det europeiska larmnumret "112" om detta är tekniskt möjligt.

3. Medlemsstaterna skall sörja för att företag som driver allmänt tillgängliga telenät skall tillhandahålla alarmerings- och räddningstjänsten med information om varifrån samtalet kommer vad avser samtal till det europeiska larmnumret "112" om detta är tekniskt möjligt **och om det inte kräver oproportionerligt stora ekonomiska insatser**.

Genomförandet av denna bestämmelse skall samordnas med de aktuella nationella larmtjänsternas utveckling av infrastrukturbestämmelser för mottagande och användning av information om varifrån samtal kommer, om mottagandet och användningen av sådan information inte hotar dataskyddet eller intressen som rör medborgerliga fri- och rättigheter. Informationen bör uppfylla europeiska normer (när sådana fastställts) för exakthet och tekniskt format hos information om varifrån samtal kommer. Mottagandet och användningen av sådan information skall överensstämma med artikel 9 i direktiv nr.../.../EG [om behandling av personuppgifter och skydd för privatlivet inom sektorn för elektronisk kommunikation].

Onsdag 13 juni 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 43

Artikel 23, punkt 2

2. Medlemsstaterna skall se till att företag som driver allmänt tillgängliga telenät hanterar alla samtal till och från det europeiska nummerområde som motsvaras av det regionala prefixet "3883" eller andra europeiska regionala prefix som eventuellt används.

2. Medlemsstaterna skall, **under förutsättning att kommissionen först lagt fram en undersökning om dess ekonomiska och affärsmässiga fördelar samt dess tekniska genomförbarhet**, se till att företag som driver allmänt tillgängliga telenät hanterar alla samtal till och från det europeiska nummerområde som motsvaras av det regionala prefixet "3883" eller andra europeiska regionala prefix som eventuellt används.

Ändring 44

Artikel 24

1. Medlemsstaterna skall **se till att de nationella tillsynsmyndigheterna har möjlighet att kräva att företag som driver allmänt tillgängliga telenät erbjuder sina användare de tjänster som förtecknas i del B i bilaga I om det är tekniskt möjligt och ekonomiskt lönsamt.**

Medlemsstaterna skall, **om detta är tekniskt möjligt och ekonomiskt lönsamt, se till att företag både tillhandahåller de tjänster som anges i bilaga I, del B, och underlättar tillgången till dessa tjänster mellan olika medlemsstater genom att tillhandahålla uppgifter och signaler till andra operatörer.**

2. **En medlemsstat får besluta att inte tillämpa punkt 1 på hela eller delar av sitt territorium på grundval av det samråd som avses i artikel 29.**

Ändring 45

Artikel 25, punkt 3

3. De nationella tillsynsmyndigheterna skall se till att man följer kostnadsorienteringsprincipen vid prissättningen för samtrafik i samband med tillhandahållande av nummerportabilitet enligt punkt 1 och användning av den tjänst som beskrivs i punkt 2.

3. De nationella tillsynsmyndigheterna skall se till att man följer kostnadsorienteringsprincipen vid prissättningen för samtrafik i samband med tillhandahållande av nummerportabilitet enligt punkt 1 och användning av den tjänst som beskrivs i punkt 2, **och att de kostnader som i förekommande fall påförs konsumenterna inte får dem att avstå från att använda denna tjänst.**

Ändring 46

Artikel 25, punkt 4a (ny)

4a. Medlemsstaterna skall se till att användarna får tydlig och regelbunden information om de möjligheter som erbjuds dem i enlighet med denna artikel.

Ändring 47, 48 och 49

Artikel 26, punkt 1

1. Medlemsstaterna får påföra åtaganden om vidareutsändning för överföring av vissa angivna radio- och TV-sändningar på företag som omfattas av deras jurisdiktion och som tillhandahåller elektroniska kommunikationsnät som skapats för distribution av radio- eller TV-sändningar till allmänheten. Sådana åtaganden skall endast påföras när det är nödvändigt för att

1. Medlemsstaterna får påföra åtaganden om vidareutsändning för överföring av vissa angivna radio- och TV-sändningar **inom ramen för uppdraget avseende allmännyttiga sändningar** på företag som omfattas av deras jurisdiktion och som tillhandahåller elektroniska kommunikationsnät som skapats **eller sedermera utvecklats** för distribution av radio- eller TV-

Onsdag 13 juni 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

uppfylla klart fastställda mål av allmänt intresse och de skall vara proportionella, öppna för insyn och **tidsbegränsade**.

sändningar till allmänheten. **I enlighet med artikel 21a kan åtaganden om vidareutsändning omfatta överföring av tjänster som tillhandahålls av dessa radio- och TV-företag för att möjliggöra tillgång för funktionshindrade användare och användare med särskilda behov.**

1a. Medlemsstaterna får också kräva att dessa företag, och andra företag som tillhandahåller tjänster med villkorad tillgång och tillhörande utrustning, ger dessa radio- och TV-företag tillgång till den tillhörande utrustning och de tillhörande tjänster som krävs för att allmänheten skall kunna ta del av de angivna sändningarna, och ser till att dessa sändningar är lättillgängliga och tydligt markerade på programmenyerna eller i programguider.

1b. Sådana åtaganden skall endast påföras när det är nödvändigt för att uppfylla klart fastställda mål av allmänt intresse och de skall vara proportionella, öppna för insyn och föremål för regelbunden granskning.

Ändring 70

Artikel 26, punkt 2

2. Medlemsstaterna **skall se till att** företag som är föremål för åtaganden om vidareutsändning erhåller **erforderlig** kompensation på rimliga, öppna och icke-diskriminerande villkor **med beaktande av den nätkapacitet som behövs**.

2. Medlemsstaterna **kan besluta att inrätta en ersättningsmekanism för** företag som är föremål för åtaganden om vidareutsändning, **så att de** erhåller kompensation på rimliga, öppna och icke-diskriminerande villkor. **Ersättningen bör baseras på nettokostnaderna för den nätkapacitet som krävs på grund av åtagandet om vidareutsändning och värdet på de tjänster som sprids via radio- och TV-företag och andra innehållsleverantörer.**

Ändring 51

Artikel 27, punkt 2

2. Inom ett år efter ikraftträdandet av detta direktiv, och därefter **vertannat år**, skall de nationella tillsynsmyndigheterna göra en marknadsanalys i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 14.3 i direktivet [om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster] för att avgöra om tillhandahållandet av en del av eller hela det minsta utbud av tjänster avseende förhyrda förbindelser på deras territorium är utsatt för effektiv konkurrens, och besluta om de skyldigheter som avses i punkt 1 i denna artikel skall upprätthållas, ändras eller upphävas. De åtgärder som vidtas skall underkastas det förfarande som föreskrivs i artikel 6.2-5 i direktivet [om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster].

2. Inom ett år efter ikraftträdandet av detta direktiv, och därefter **varje år**, skall de nationella tillsynsmyndigheterna göra en marknadsanalys i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 14.3 i **direktiv.../.../EG** [om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster] för att avgöra om tillhandahållandet av en del av eller hela det minsta utbud av tjänster avseende förhyrda förbindelser på deras territorium är utsatt för effektiv konkurrens, och besluta om de skyldigheter som avses i punkt 1 i denna artikel skall upprätthållas, ändras eller upphävas. De åtgärder som vidtas skall underkastas det förfarande som föreskrivs i artikel 6.2-5 i **direktiv.../.../EG** [om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster].

Ändring 52

Artikel 28

Medlemsstaterna får besluta att göra obligatoriska tilläggstjänster, med undantag för de åtaganden om samhällsomfattande tjänster som fastställs i kapitel II, allmänt tillgängliga inom det egna territoriet, men under sådana omständigheter får inte

Medlemsstaterna får besluta att göra obligatoriska tilläggstjänster, med undantag för de åtaganden om samhällsomfattande tjänster som fastställs i kapitel II, allmänt tillgängliga inom det egna territoriet, men under sådana omständigheter får inte

Onsdag 13 juni 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

något kompensationsystem för vissa företag, operatörer eller tjänsteleverantörer införs.

något kompensationsystem för vissa företag, operatörer eller tjänsteleverantörer införs. **De företag, operatörer och tjänsteleverantörer som måste uppfylla sådana åtaganden skall av medlemsstaterna få fullständig ersättning för kostnaden för att tillhandahålla dessa tjänster.**

Ändring 53

Artikel 29, punkt 1

1. Medlemsstaterna skall se till att de nationella tillsynsmyndigheterna tar hänsyn till synpunkter från användare, konsumenter, tillverkare och företag som tillhandahåller kommunikationsnät och kommunikationstjänster vad gäller frågor om användar- och konsumenträttigheter avseende allmänt tillgängliga teletjänster.

1. Medlemsstaterna skall se till att de nationella tillsynsmyndigheterna tar hänsyn till synpunkter från **alla** användare (**även funktionshindrade användare**), konsumenter, tillverkare och företag som tillhandahåller kommunikationsnät och kommunikationstjänster vad gäller frågor om användar- och konsumenträttigheter avseende allmänt tillgängliga teletjänster.

Ändring 54

Artikel 29, punkt 2a (ny)

2a. Medlemsstaterna skall uppmuntra införandet av gemensamma bestämmelser som inbegriper konsumenter, olika användargrupper och tjänsteleverantörer, i syfte att utveckla förfaranderegler och övervaka tjänsternas kvalitet. Denna bestämmelse skall särskilt gälla artiklarna 5, 7, 9-11, 14, 17-19, 21, 24-25 och 29-30 i direktivet.

Ändring 55

Artikel 30, punkt 1

1. Medlemsstaterna skall se till att förfaranden som är enkla **och** öppna för insyn till en låg kostnad **kan tas i anspråk** för hantering av klagomål från användare och konsumenter. Medlemsstaterna skall vidta åtgärder för att se till att sådana förfaranden möjliggör en rättvis och snabb tvistelösning och, om så är nödvändigt, införa ett system för återbetalning eller kompensation. Förfarandena skall så långt som möjligt följa principerna i rekommendation 98/257/EG.

1. Medlemsstaterna skall se till att **en nationell klagomålsinstans inrättas liksom** förfaranden som är enkla, öppna för insyn **och tillgängliga för alla** till en låg kostnad för hantering av klagomål från användare och konsumenter. Medlemsstaterna skall vidta åtgärder för att se till att sådana förfaranden möjliggör en rättvis och snabb tvistelösning och, om så är nödvändigt, införa ett system för återbetalning eller kompensation. Förfarandena skall så långt som möjligt följa principerna i rekommendation 98/257/EG.

Ändring 56

Bilaga I del A, led e

e) Medlemsstaterna skall tillåta att vissa bestämmelser, som skall vara proportionerliga, icke-diskriminerande och offentliggjorda, antas för att täcka obetalda räkningar för användning av det allmänt tillgängliga telefonnätet i fasta anslutningspunkter. Dessa bestämmelser skall garantera att vederbörlig varning om ett påföljande avbrott eller nedkoppling ges till abonnenten i förhand. Med undantag för bedrägeri eller upprepade försenade eller uteblivna betalningar skall man genom dessa bestämmelser, så vitt det är tekniskt möjligt, garantera att en eventuell fränkoppling

e) Medlemsstaterna skall tillåta att vissa bestämmelser, som skall vara proportionerliga, icke-diskriminerande och offentliggjorda, antas för att täcka obetalda räkningar för användning av det allmänt tillgängliga telefonnätet i fasta anslutningspunkter. Dessa bestämmelser skall garantera att vederbörlig varning om ett påföljande avbrott eller nedkoppling ges till abonnenten i förhand. Med undantag för bedrägeri eller upprepade försenade eller uteblivna betalningar skall man genom dessa bestämmelser, så vitt det är tekniskt möjligt, garantera att en eventuell fränkoppling

Onsdag 13 juni 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

begränsas till den aktuella tjänsten. Frånkoppling på grund av utebliven betalning av räkningar får endast ske efter att abonnenten i vederbörlig ordning erhållit en varning. Innan det att frånkopplingen är fullständig **kan** medlemsstaterna tillåta en begränsning av tjänsten under en period då endast samtal som inte belastar abonnentens konto är tillåtna (t. ex. samtal till "112").

begränsas till den aktuella tjänsten. Frånkoppling på grund av utebliven betalning av räkningar får endast ske efter att abonnenten i vederbörlig ordning erhållit en varning. Innan det att frånkopplingen är fullständig **skall** medlemsstaterna tillåta en begränsning av tjänsten under en period då endast samtal som inte belastar abonnentens konto är tillåtna (**varvid anslutningen skall vara öppen för inkommande samtal och utgående samtal till larmnummer, t. ex. samtal till "112"**).

Ändring 57

Bilaga II, inledningen

Den nationella tillsynsmyndigheten skall tillse att informationen i denna bilaga offentliggörs i enlighet med artikel 18. Den nationella tillsynsmyndigheten skall avgöra vilken information som skall offentliggöras av de företag som tillhandahåller allmänt tillgängliga telenät eller allmänt tillgängliga telefonitjänster, och vilken information som skall offentliggöras av den nationella tillsynsmyndigheten själv.

Den nationella tillsynsmyndigheten skall tillse att informationen i denna bilaga offentliggörs i enlighet med artikel 18. Den nationella tillsynsmyndigheten skall avgöra vilken information som skall offentliggöras av de företag som tillhandahåller allmänt tillgängliga telenät eller allmänt tillgängliga telefonitjänster, och vilken information som skall offentliggöras av den nationella tillsynsmyndigheten själv, **så att konsumenterna bereds möjlighet att göra välgrundade val innan de undertecknar ett avtal.**

Ändring 58

Bilaga II, punkt 2, stycke 1a (nytt)

1a. Medlemsstaterna skall se till att konsumenterna får information om sina rättigheter när det gäller samhällsomfattande tjänster, inbegripet de möjligheter och tjänster som avses i bilaga I.

Ändring 59

Bilaga IV, del B

Medlemsstater som gör återbetalningen via en fond bör överväga att samla in bidrag genom ett moms-system för operatörer och tjänsteleverantörer som är öppet och sammanhängande (för att undvika dubbling av operatörers och tjänsteleverantörers ut- och ingående moms).

Utgår

Ändring 60

Bilaga V, stycke 3

När kommissionen föreslår en ändring eller omdefiniering av omfattningen av åtaganden om samhällsomfattande tjänster kan kommissionen överväga följande valmöjligheter:

Utgår

- Att föreslå en ändring eller omdefiniering av omfattningen av åtaganden om samhällsomfattande tjänster men kräva att nettokostnaderna finansieras enbart genom statsbudgeten.
- Att föreslå en ändring eller omdefiniering av omfattningen av åtaganden om samhällsomfattande tjänster och tillåta att nettokostnader finansieras med hjälp av system som står i överensstämmelse med detta direktiv.

Onsdag 13 juni 2001

KOMMISSIONENS
FÖRSLAGPARLAMENTETS
ÄNDRINGAR

Ändring 61

Bilaga VI, punkt 1, strecksats 2

- Återgivning av signaler som har sänts okodat under förutsättning att, i det fall utrustningen är förhyrd, hyrestagaren uppfyller hyresavtalet.
- Återgivning av signaler som har sänts okodat under förutsättning att, i det fall utrustningen är förhyrd, hyrestagaren uppfyller hyresavtalet.

Samtliga dekodrar och televisionapparater med integrerad dekoder (mottagarutrustningar) som marknadsförs för försäljning eller uthyrning inom gemenskapen skall ha ett gemensamt gränssnitt som gör att konsumenterna kan använda dem med olika, utbytbara tillträdesmoduler (CA-moduler).

Ändringsförslag 72

Bilaga VI, punkt 1, enda stycket a (ny)

Terminalutrustning avsedd för tillhandahållande och genomförande av digitala interaktiva erbjudanden måste säkerställa att tilläggstjänster som överförs i okodat format är fullt tillgängliga för konsumenterna. Sådan utrustning måste därför uppfylla den öppna MHP-standarden.

Ändring 73

Bilaga VI, punkt 2, stycke 3

Digitala televisionapparater som har en inbyggd skärm **med en synlig bildruta som är större än 30 cm och** som marknadsförs för försäljning eller uthyrning inom gemenskapen, skall vara försedda med åtminstone ett öppet gränssnitt (antingen standardiserat av ett erkänt europeiskt standardiseringsorgan eller i enlighet med en specifikation som antagits av en bransch) som möjliggör en enkel anslutning av kringutrustning och ha förmågan att överföra samtliga delar av den digitala televisionssignalen. Förutom video- och audioflöden innefattar detta information om villkorad tillgång, hela serien av kommandon för gränssnittet för tillämpningsprogram (API) för ansluten utrustning, tjänster och kopieringsskydd.

Digitala televisionapparater som har en inbyggd skärm som marknadsförs för försäljning eller uthyrning inom gemenskapen, skall vara försedda med åtminstone ett öppet gränssnitt (antingen standardiserat av ett erkänt europeiskt standardiseringsorgan eller i enlighet med en specifikation som antagits av en bransch) som möjliggör en enkel anslutning av kringutrustning, **i synnerhet kompletterande dekrypteringsutrustning och avkodare från oberoende utomstående leverantörer**, och ha förmågan att överföra samtliga delar av den digitala televisionssignalen. Förutom video- och audioflöden innefattar detta information om villkorad tillgång, hela serien av kommandon för gränssnittet för tillämpningsprogram (API) för ansluten utrustning, tjänster och kopieringsskydd.

Televisionapparater som avser tillhandahållande av interaktiva tjänster måste uppfylla den öppna MHP-standarden.

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om samhällsomfattande tjänster och användares rättigheter avseende elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (KOM(2000) 392 – C5-0429/2000 – 2000/0183(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2000) 392 (1)),
- med beaktande av artiklarna 251.2 och 95 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C5-0429/2000),

(1) EGT C 365 E, 19.12.2000, s. 238.